JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

FRIDAY, 4 SEPTEMBER 1998 No. 1998/170 VENDREDI 4 SEPTEMBRE 1998

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 4 September 1998

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Iraq (S/1998/823 and S/1998/813)

Briefing by Mr. Benon Sevan, Executive Director of the Office of the Iraq Programme and Security Coordinator

The situation in Africa (S/1998/318)

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Vendredi 4 septembre 1998

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Iraq (S/1998/823 et S/1998/813)

Réunion d'information de M. Benon Sevan, Directeur exécutif du Bureau chargé du programme Iraq et Coordonnateur pour les mesures de sécurité

La situation en Afrique (S/1998/318)

Questions diverses

FORTHCOMING MEETINGS OF THE GENERAL ASSEMBLY

The closing of the fifty-second session of the General Assembly will be held on Tuesday, 8 September 1998, at 10 a.m. (see p. 5).

The fifty-third session of the General Assembly will be convened on Wednesday, 9 September 1998, at 3 p.m.

RÉUNIONS À VENIR DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La clôture de la cinquante-deuxième session de l'Assemblée générale aura lieu le mardi 8 septembre 1998 à 10 heures (voir p. 5).

La cinquante-troisième session de l'Assemblée générale s'ouvrira le mercredi 9 septembre 1998 à 15 heures.

FIFTY-THIRD SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The provisional list of speakers (No. 4) for the general debate of the fifty-third session of the General Assembly is now available at the General Assembly Servicing Branch (room S-2935G). The provisional list of speakers (No. 4) has also been sent by facsimile directly to Permanent Representatives to the United Nations.

CINQUANTE-TROISIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La liste des orateurs provisoire (No 4) pour le débat général de la cinquante-troisième session de l'Assemblée générale est disponible au Service du secrétariat de l'Assemblée générale (bureau S-2935G). La liste des orateurs provisoire (No 4) a été aussi télécopiée directement aux Représentants permanents auprès de l'Organisation des Nations Unies.

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONFERENCES

Substantive session

10 a.m.-1 p.m.	413th meeting	Conference Room 8

1. Review of the programme performance of the United Nations for the biennium 1996-1997: section 26 E: Conference services (A/53/122 and Add.1) [4]
2. Adoption of the draft revised calendar of conferences and meetings for 1999 [2 (a)] (A/AC.172/1998/CRP.2 and Add.1)
3. Requests for exceptions to section I, paragraph 7, of the General Assembly resolution 40/243 [2 (c)]

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. UNDP/UNFPA Financial Regulations
2. Executive on UNDP/UNFPA Financial Regulations and on the United Nations Office for Project Services (UNOPS)
3. Draft report

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES CONFÉRENCES

Session de fond

10 heures à 13 heures	413e séance	Salle de conférence 8

1. Examen de l'exécution du programme de l'Organisation des Nations Unies pour l'exercice biennal 1996-1997 : chapitre 26 E (Services de conférence) (A/52/122 et Add.1) [4]
2. Adoption du projet de calendrier révisé des conférences et réunions pour 1999 [2 a)] (A/AC.172/1998/CRP.2 et Add.1)
3. Demandes de dérogation aux dispositions du paragraphe 7 de la section I de la résolution 40/243 de l'Assemblée générale [2 c)]

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. Règlement financier du PNUD et du FNUAP
2. Réunion exécutive sur le règlement financier du PNUD et du FNUAP et l'Office des Nations Unies pour les services d'appui aux projets
3. Projet de rapport

United Nations Convention on the Law of the Sea

COMMISSION ON THE LIMITS OF THE CONTINENTAL SHELF

Fourth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

COMMISSION SUR LES LIMITES DU PLATEAU CONTINENTAL

Quatrième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

ADMINISTRATIVE COMMITTEE ON COORDINATION

CONSULTATIVE COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE QUESTIONS (CCAQ)
(FB)

9.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ ADMINISTRATIF DE COORDINATION

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES (CCQA)
(BF)

9 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 4 September 1998

GROUP OF 77
(on the drafting of the ministerial declaration)

10 a.m. 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9
3 p.m. 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES GROUP OF THE WHOLE

3 p.m. 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

Announcement

As from Thursday, 3 September 1998, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 1.15 p.m., or shortly after the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 4 septembre 1998

GROUPE DES 77
(sur la rédaction de la déclaration ministérielle)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 9
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 9

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES ÉTATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ÉTATS

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

Avis

À partir du jeudi 3 septembre 1998, et jusqu'à la fin du mois, la Présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 13 h 15, ou à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

Tuesday, 8 September 1998

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-second session

10 a.m. — 92nd plenary meeting — General Assembly Hall

1. Adoption of the agenda and organization of work of the fifty-second session of the General Assembly: letter from the Chairman of the Committee on Conferences (A/52/340/Add.2) [8].

2. Oceans and the law of the sea: law of the sea [39 (a)]:

   (a) Note by the Secretary-General (A/52/968);

   (b) Draft resolution (A/52/L.80).

3. Restructuring and revitalization of the United Nations in the economic, social and related fields: letter from the President of the Economic and Social Council (A/52/1022) [58].

4. Review of the implementation of the recommendations and decisions adopted by the General Assembly at its tenth special session: report of the First Committee (Part II) (A/52/602/Add.1) [73].

5. Rationalization of the work and reform of the agenda of the First Committee: report of the First Committee (Part II) (A/52/612/Add.1) [83].

6. Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations: report of the Fifth Committee (Part V) (A/52/746/Add.4) [114].

7. Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations; human resources management; United Nations reform: measures and proposals: report of the Fifth Committee (Part II) (A/52/955/Add.1) [114, 153, 157].

8. Joint Inspection Unit: report of the Fifth Committee (Part III) (A/52/842/Add.2) [118].

9. The situation in Burundi [57].

10. Question of Cyprus [61].

11. Improving the financial situation of the United Nations [117].

12. Financing of the United Nations Operation in Somalia II [128].

RÉUNIONS À VENIR

Mardi 8 septembre 1998

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Cinquante-deuxième session

10 heures — 92e séance plénière — Salle de l'Assemblée générale

1. Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux de la cinquante-deuxième session de l'Assemblée générale : lettre du Président du Comité des conférences (A/52/340/Add.2) [8].

2. Les océans et le droit de la mer : droit de la mer [39 a)] :

   a) Note du Secrétaire général (A/52/968);

   b) Projet de résolution (A/52/L.80).

3. Restructuration et revitalisation de l'Organisation des Nations Unies dans les domaines économique et social et les domaines connexes : lettre du Président du Conseil économique et social (A/52/1022) [58].

4. Examen de l'application des recommandations et décisions adoptées par l'Assemblée générale à sa dixième session extraordinaire : rapport de la Première Commission (Partie II) (A/52/602/Add.1) [73].

5. Rationalisation des travaux et réforme de l'ordre du jour de la Première Commission : rapport de la Première Commission (Partie II) (A/52/612/Add.1) [83].

6. Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies : rapport de la Cinquième Commission (Partie V) (A/52/746/Add.4) [114].

7. Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies; gestion des ressources humaines; réforme de l'Organisation des Nations Unies : mesures et propositions : rapport de la Cinquième Commission (Partie II) (A/52/955/Add.1) [114, 153, 157].

8. Corps commun d'inspection : rapport de la Cinquième Commission (Partie III) (A/52/842/Add.2) [118].

9. La situation au Burundi [57].

10. Question de Chypre [61].

11. Amélioration de la situation financière de l'Organisation des Nations Unies [117].

12. Financement de l'Opération des Nations Unies en Somalie II [128].

13. Financing of the United Nations Assistance Mission for Rwanda [134].

14. Financing of the Military Observer Group of the United Nations Verification Mission in Guatemala [154].

15. Election of judges of the International Criminal Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Genocide and Other Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of Rwanda and Rwandan Citizens Responsible for Genocide and Other Such Violations Committed in the Territory of Neighbouring States between 1 January and 31 December 1994 [162].

16. Election of judges of the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991 [163].

17. Report of the Secretary-General on the work of the Organization [10].

18. Report of the Security Council [11].

19. Elections to fill vacancies in subsidiary organs and other elections [16].

20. Strengthening of the coordination of humanitarian and disaster relief assistance of the United Nations, including special economic assistance [20].

21. Question of Palestine [36].

22. The situation in the Middle East [37].

23. The situation in Afghanistan and its implications for international peace and security [43].

24. The situation of democracy and human rights in Haiti [44].

25. The situation in Central America: procedures for the establishment of a firm and lasting peace and progress in fashioning a region of peace, freedom, democracy and development [45].

26. The situation in Bosnia and Herzegovina [47].

27. International drug control [104].

28. Human rights questions [112].

29. Financial reports and audited financial statements, and reports of the Board of Auditors [113].

30. Programme budget for the biennium 1996-1997 [115].

31. Programme budget for the biennium 1998-1999 [116].

13. Financement de la Mission des Nations Unies pour l'assistance au Rwanda [134].

14. Financement du Groupe d'observateurs militaires de la Mission de vérification des Nations Unies au Guatemala [154].

15. Élection de juges du Tribunal criminel international chargé de juger les personnes présumées responsables d'actes de génocide ou d'autres violations graves du droit international humanitaire commis sur le territoire du Rwanda et les citoyens rwandais présumés responsables de tels actes ou violations commis sur le territoire des États voisins entre le 1er janvier et le 31 décembre 1994 [162].

16. Élection de juges du Tribunal criminel international chargé de poursuivre les personnes présumées responsables de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991 [163].

17. Rapport du Secrétaire général sur l'activité de l'Organisation [10].

18. Rapport du Conseil de sécurité [11].

19. Élections aux sièges devenus vacants dans les organes subsidiaires et autres élections [16].

20. Renforcement de la coordination de l'aide humanitaire et des secours en cas de catastrophe fournis par l'Organisation des Nations Unies, y compris l'assistance économique spéciale [20].

21. Question de Palestine [36].

22. La situation au Moyen-Orient [37].

23. La situation en Afghanistan et ses conséquences pour la paix et la sécurité internationales [43].

24. La situation de la démocratie et des droits de l'homme en Haïti [44].

25. La situation en Amérique centrale : processus d'établissement d'une paix ferme et durable et progrès réalisés dans la structuration d'une région de paix, de liberté, de démocratie et de développement [45].

26. La situation en Bosnie-Herzégovine [47].

27. Contrôle international des drogues [104].

28. Questions relatives aux droits de l'homme [112].

29. Rapports financiers et états financiers vérifiés, et rapports du Comité des commissaires aux comptes[113].

30. Budget-programme de l'exercice biennal 1996-1997 [115].

31. Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1998-1999 [116].

32. Pattern of conferences [119].

33. Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations [120].

34. United Nations common system [121].

35. Financing of the United Nations peacekeeping forces in the Middle East [122].

36. Financing of the United Nations Angola Verification Mission [123].

37. Financing of the activities arising from Security Council resolution 687 (1991) [124].

38. Financing of the United Nations Mission for the Referendum in Western Sahara [125].

39. Financing and liquidation of the United Nations Transitional Authority in Cambodia [126].

40. Financing of the United Nations Protection Force, the United Nations Confidence Restoration Operation in Croatia, the United Nations Preventive Deployment Force and the United Nations Peace Forces headquarters [127].

41. Financing of the United Nations Operation in Mozambique [129].

42. Financing of the United Nations Peacekeeping Force in Cyprus [130].

43. Financing of the United Nations Observer Mission in Georgia [131].

44. Financing of the United Nations Mission in Haiti [132].

45. Financing of the United Nations Observer Mission in Liberia [133].

46. Financing of the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991 [135].

47. Financing of the United Nations Mission of Observers in Tajikistan [136].

48. Financing of the International Criminal Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Genocide and Other Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of Rwanda and Rwandan Citizens Responsible for Genocide and Other Such Violations Committed in the Territory of Neighbouring States between 1 January and 31 December 1994 [137].

49. Financing of the United Nations Mission in Bosnia and Herzegovina [138].

32. Plan des conférences [119].

33. Barème des quotes-parts pour la répartition des dépenses de l'Organisation des Nations Unies [120].

34. Régime commun des Nations Unies [121].

35. Financement des forces des Nations Unies chargées du maintien de la paix au Moyen-Orient [122].

36. Financement de la Mission de vérification des Nations Unies en Angola [123].

37. Financement des activités qui découlent de la résolution 687 (1991) du Conseil de sécurité [124].

38. Financement de la Mission des Nations Unies pour l'organisation d'un référendum au Sahara occidental [125].

39. Financement et liquidation de l'Autorité provisoire des Nations Unies au Cambodge [126].

40. Financement de la Force de protection des Nations Unies, de l'Opération des Nations Unies pour le rétablissement de la confiance en Croatie, de la Force de déploiement préventif des Nations Unies et du Quartier général des Forces de paix des Nations Unies [127].

41. Financement de l'Opération des Nations Unies au Mozambique [129].

42. Financement de la Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre [130].

43. Financement de la Mission d'observation des Nations Unies en Géorgie [131].

44. Financement de la Mission des Nations Unies en Haïti [132].

45. Financement de la Mission d'observation des Nations Unies au Libéria [133].

46. Financement du Tribunal international chargé de poursuivre les personnes présumées responsables de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991 [135].

47. Financement de la Mission d'observation des Nations Unies au Tadjikistan [136].

48. Financement du Tribunal criminel international chargé de juger les personnes présumées responsables d'actes de génocide ou d'autres violations graves du droit international humanitaire commis sur le territoire du Rwanda et les citoyens rwandais présumés responsables de tels actes ou violations commis sur le territoire d'États voisins entre le 1er janvier et le 31 décembre 1994 [137].

49. Financement de la Mission des Nations Unies en Bosnie-Herzégovine [138].

50. Financing of the United Nations Transitional Administration for Eastern Slavonia, Baranja and Western Sirmium [139].

51. Financing of the United Nations Preventive Deployment Force [140].

52. Financing of the United Nations Support Mission in Haiti [141].

53. Adminstrative and budgetary aspects of the financing of the United Nations peacekeeping operations [142].

54. Report of the Secretary-General on the activities of the Office of Internal Oversight Services [143].

55. Financing of the United Nations Observer Mission in Angola [159].

56. Financing of the United Nations Mission in the Central African Republic [161].

57. Minute of silent prayer or meditation [2].

58. Closure of the fifty-second session.

50. Financement de l'Administration transitoire des Nations Unies pour la Slavonie orientale, la Baranja et le Srem occidental [139].

51. Financement de la Force de déploiement préventif des Nations Unies [140].

52. Financement de la Mission d'appui des Nations Unies en Haïti [141].

53. Aspects administratifs et budgétaires du financement des opérations de maintien de la paix des Nations Unies [142].

54. Rapport du Secrétaire général sur les activités du Bureau des services de contrôle interne [143].

55. Financement de la Mission d'observation des Nations Unies en Angola [159].

56. Financement de la Mission des Nations Unies en République centrafricaine [161].

57. Minute de silence consacrée à la prière ou à la méditation [2].

58. Clôture de la cinquante-deuxième session.

* * *

International Covenant on Civil and Political Rights

The Eighteenth Meeting of States Parties to the International Covenant on Civil and Political Rights will take place at United Nations Headquarters on Thursday, 10 September 1998, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 1, to hold elections for the Human Rights Committee. Credentials should be submitted to the New York Office of the Hight Commissioner for Human Rights (room S-2914) (Documents CCPR/SP/51 and Add.1-3, CCPR/SP/52, CCPR/SP/53).

* * *

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

La dix-huitième Réunion des États parties au Pacte international relatif aux droits civils et politiques aura lieu au Siège de l'Organisation des Nations Unies le jeudi 10 septembre 1998 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 1, afin de tenir des élections pour le Comité des droits de l'homme. Les lettres de créance doivent être soumises au Bureau de New York du Haut Commissaire aux droits de l'homme (bureau S-2914) (Documents CCPR/SP/51 et Add.1 à 3, CCPR/SP/52, CCPR/SP/53).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

A meeting of the Consultative Group for the International Year of Older Persons will take place on Tuesday, 15 September 1998, at 11 a.m. in Conference Room 8. Items on the agenda include the introduction of the draft report of the Secretary-General to the fifty-third session of the General Assembly.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Groupe consultatif pour l'Année internationale des personnes âgées se réunira le mardi 15 septembre 1998 à 11 heures dans la salle de conférence 8. Parmi les questions inscrites à l'ordre du jour figure la présentation du projet de rapport du Secrétaire général à la cinquante-troisième session de l'Assemblée générale.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold an informal intersessional meeting on Tuesday, 8 September 1998, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 8, to discuss the UNFPA resource mobilization strategy. All interested delegations are invited to attend.

The third regular session 1998 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 14 to 16 September and 21 and 22 September 1998 in Conference Room 3. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are con-tained in document DP/1998/L.4.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but no later than *today*, 4 September 1998.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra une réunion intersessions officieuse le mardi 8 septembre 1998 de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 8, pour examiner la stratégie de mobilisation des ressources du FNUAP. Les délégations intéressées sont invitées.

La troisième session ordinaire de 1998 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 14 au 16 septembre et les 21 et 22 septembre 1998 dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1998/L.4.

Les délégations et les observateurs sont priés de faxer leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible mais au plus tard *aujourd'hui* 4 septembre 1998.

* * *

United Nations Children's Fund

Second regular session

The second regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 8 to 11 September in the Economic and Social Council Chamber. The provisional annotated agenda and organization of work is contained in document E/ICEF/1998/12.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Deuxième session ordinaire

La deuxième session ordinaire du Conseil d'administration de l'UNICEF se tiendra du 8 au 11 septembre 1998 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1998/12.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be meetings of the Group of 77 *(on the drafting of the ministerial declaration)* on Tuesday, 8 September 1998, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 5.

There will be a "brainstorming" seminar of the Group of 77 on climate change on 10 and 11 September 1998 in Conference Room 3. The seminar will be attended by a number of experts in the field and will be open to all Member States of the Group of 77 and China.

* * *

There will be a closed meeting of the Organization of the Islamic Conference on Tuesday, 8 September 1998, at 10 a.m. in Conference Room 2.

* * *

Seminar

A seminar on "Population growth, food production and land degradation in developing countries", organized by the Development Policy Analysis Division of the Department of Economic and Social Affairs, will take place on Wednesday, 9 September 1998, at 11 a.m. in Conference Room DC2-2127. The seminar will be conducted by Ms. Nadia Cuffaro from the University of Cassino (Italy). All interested members of delegations and Secretariat staff are invited to attend. Queries: Henk-Jan Brinkman (tel.: 963-4742).

* * *

Briefings

The Department of Information will hold an informal briefing for members of the Committee on Information on the work of the United Nations information centres on Wednesday, 9 September 1998, at 3 p.m. in Conference Room 2.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe des 77 tiendra des réunions *(sur la rédaction de la déclaration ministérielle)* le mardi 8 septembre 1998 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 5.

Un séminaire "remue-méninges" du Groupe des 77 sur les changements climatiques aura lieu les 10 et 11 septembre 1998 dans la salle de conférence 3. Des spécialistes de ce domaine participeront au séminaire qui sera ouvert à tous les États Membres du Groupe des 77 et la Chine.

* * *

L'Organisation de la Conférence islamique tiendra une réunion privée le mardi 8 septembre 1998 à 10 heures dans la salle de conférence 2.

* * *

Séminaire

Un séminaire sur le thème "Croissance démographique, production alimentaire et dégradation des terres dans les pays en développement", organisé par la Division de l'analyse des politiques de développement du Département des affaires économiques et sociales, aura lieu le mercredi 9 septembre 1999 à 11 heures dans la salle de conférence DC2-2127. Mme Nadia Cuffaro de l'Université de Cassino (Italie) dirigera le séminaire. Tous les membres des délégations et les fonctionnaires du Secrétariat intéressés sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter M. Henk-Jan Brinkman (tél.: 963-4742).

* * *

Réunions d'information

Le Département de l'information tiendra une réunion d'information officieuse à l'intention des membres du Comité de l'information sur les travaux des centres d'information des Nations Unies le mercredi 9 septembre 1998 à 15 heures dans la salle de conférence 2.

* * *

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing the following briefings for delegates from permanent missions and capitals attending a session of the General Assembly for the first time:

1. General briefing on the work of the fifty-third session of the General Assembly on Monday, 14 and Tuesday, 15 September 1998, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

2. Special briefing on the work of the Second Committee of the General Assembly on Wednesday, 16 September, from 10 a.m. to 1 p.m.

3. Special briefing on the work of the Fifth Committee of the General Assembly on Wednesday, 16 September, from 3 p.m. to 6 p.m.

Announcement

A background paper (in English only) on the role of micro-credit in the eradication of poverty is available in room DC2-1350.

* * *

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise les réunions d'information suivantes pour les délégués des missions permanentes et des capitales assistant pour la première fois à une session de l'Assemblée générale:

1. Réunion d'information générale sur les travaux de la cinquante-troisième session de l'Assemblée générale les lundi 14 et mardi 15 septembre 1998, de 10 à 13 heures et de 15 à 18 heures.

2. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Deuxième Commission de l'Assemblée générale le mercredi 16 septembre, de 10 à 13 heures.

3. Réunion d'information spéciale sur les travaux de la Cinquième Commission de l'Assemblée générale le mercredi 16 septembre, de 15 à 18 heures.

Avis

Un document d'information (en anglais seulement) sur le rôle du microcrédit dans l'éradication de la pauvreté est disponible au bureau DC2-1350.

SUMMARY OF MEETINGS

Thursday, 3 September 1998

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMITTEE ON CONFERENCES
Substantive session 411th meeting

Provision of interpretation services to meetings of regional and other major groupings of Member States [2 (b) (iii)]

Statements were made by the representatives of Austria, Morocco, the Islamic Republic of Iran and Argentina. The Committee concluded its consideration of the agenda item.

Improved utilization of conference facilities at the United Nations Office at Nairobi [2 (b) (v)]

Statements were made by the representatives of Austria, the Islamic Republic of Iran and Kenya. A statement was also made by the Assistant Secretary-General, General Assembly Affairs and Conference Services. The Committee concluded its consideration of the agenda item.

412th meeting

Improved coordination of conference services [2 (b) (vi)]

Statements were made by the representatives of Austria, Morocco, the Russian Federation, France, Chile and the United States. The Assistant Secretary-General, General Assembly Affairs and Conference Services and the Chief of the Central Planning and Coordination Service also made statements. The Committee concluded its consideration of the agenda item.

Cost accounting [2 (b) (iv)]

Statements were made by the representatives of Morocco, France, Austria, the Russian Federation, Belgium, the Islamic Republic of Iran and the United States. Statements were also made by the Assistant Secretary-General, General Assembly Affairs and Conference Services and the Chief of the Central Planning and Coordination Service. The Committee concluded its consideration of the agenda item.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Protocol on Combined Transport on Inland Waterways to the European Agreement on Important International Combined Transport Lines and Related Installations (AGTC) of 1991, adopted at Geneva on 17 January 1997 [XI.E.2 (a)]

Approval: Czech Republic (2 September 1998)*

* The date of receipt of the relevant documents.

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 3 septembre 1998

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES CONFÉRENCES
Session de fond 411e séance

Fourniture de services d'interprétation aux réunions des groupes régionaux et autres groupes importants d'États Membres [2 b) iii)]

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Autriche, du Maroc, de la République islamique d'Iran et de l'Argentine. Le Comité termine l'examen de la question.

Amélioration de l'utilisation des installations de conférence à l'Office des Nations Unies à Nairobi [2 b) v)]

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Autriche, de la République islamique d'Iran et du Kenya. Le Sous-Secrétaire général aux affaires de l'Assemblée générale et aux services de conférence prend également la parole. Le Comité termine l'examen de la question.

412e séance

Amélioration de la coordination des services de conférence [2 b) vi)]

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Autriche, du Maroc, de la Fédération de Russie, de la France, du Chili et des États-Unis. Le Sous-Secrétaire général aux affaires de l'Assemblée générale et aux services de conférence et le Chef du Service de la planification centrale et de la coordination prennent également la parole. Le Comité termine l'examen de la question.

Comptabilité des coûts [2 b) iv)]

Des déclarations sont faites par les représentants du Maroc, de la France, de l'Autriche, de la Fédération de Russie, de la Belgique, de la République islamique d'Iran et des États-Unis. Le Sous-Secrétaire général aux affaires de l'Assemblée générale et aux services de conférence et le Chef du Service de la planification centrale et de la coordination prennent également la parole. Le Comité termine l'examen de la question.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Protocole à l'Accord européen de 1991 sur les grandes lignes de transport international combiné et les installations connexes (AGTC) concernant le transport combiné par voie navigable, adopté à Genève le 17 janvier 1997 [XI.E.2 (a)]

Approbation : République Tchèque (2 septembre 1998)*

* Date de réception des documents pertinents.

Agreement on the Importation of Educational, Scientific and Cultural Materials, opened for signature at Lake Success, New York, on 22 November 1950 [XIV.2]

Accession: Republic of Moldova (3 September 1998)*

Protocol to the Agreement on the Importation of Educational, Scientific and Cultural Materials of 22 November 1950, concluded at Nairobi on 26 November 1976 [XIV.5]

Accession: Republic of Moldova (3 September 1998)*

International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings, adopted by the General Assembly of the United Nations on 15 December 1997 [XVIII.9]

Signature: Panama (3 September 1998)

* The date of receipt of the relevant documents.

Accord pour l'importation d'objets de caractère éducatif, scientifique ou culturel, ouvert à la signature à Lake Success, New York, le 22 novembre 1950 [XIV.2]

Adhésion : République de Moldova (3 septembre 1998*)

Protocole à l'Accord pour l'importation d'objets de caractère éducatif, scientifique et culturel du 22 novembre 1950, conclu à Nairobi le 26 novembre 1976 [XIV.5]

Adhésion : République de Moldova (3 septembre 1998*)

Convention internationale pour la répression des attentats terroristes à l'explosif, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 15 décembre 1997

Signature : Panama (3 septembre 1998)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Pursuant to the decision taken by the Security Council at its 3917th meeting on 18 August 1998, the deadline for nominations of judges for the three Trial Chambers of the International Criminal Tribunal for Rwanda was further extended to Monday, 14 September 1998.

AVIS

Conformément à la décision prise par le Conseil de sécurité à sa 3917e séance le 18 août 1998, la date limite pour la présentation des candidatures des juges pour les trois chambres de première instance du Tribunal pénal international pour le Rwanda est reportée au lundi 14 septembre 1998.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940
(extensions 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

98-24075